

Maastricht 5 febr. 59
Tarennestkast 21

Hooggeachte heer Prak,

Dit wordt een poging nog iets uit te halen
op mijn achterstand van correspondentie.

Wij moeten een drukwerkje van "Ballet
de Coeur" voorlopig laten rusten, zeker, als "Eme-
ritant" tot uitgave komt in 1959.

De Stichting "De Roos" durft uitgeven als
Ballet de Coeur zeker niet aan. Niet alleen om de riri-
co's van de uitgave, maar ook om de tekst, die niet
Hollands-deftig genoeg is overigens en met de
Franse titels helemaal onwennig voor boven-
Moerdijk's publiek.

Ik geloof ook dat de persen van de St. Paulus-
abdij te Oosterhout zich zeer onwennig zouden
voelen, wanneer dat of ons ballet er door heen moest.
Eigenlijk is dat ook iets voor Parijs en nog niet
eens overal in die lichtstad.

Wat "De Blauwe Reiger" betreft, het is goede weten
welke mogelijkheden er in den lande kunnen zijn maar
gewoonlijk zijn het de "precieus" opgezette éphémairiteiten
vergeeft u mij dit laatste woord, maar u weet wel, hoe ik het
bedoel. Ik heb nu "Ballet de Coeur", dat misschien nog
een proosje, bv. bij Wynand Fockink mocht lijpen, niets
meer rustig gereed kunnen maken. Er kan nog wel iets veran-
deren in de loop van de maanden van dit jaar en kunnen

daar voeling over houden. Die likeurnamen van Fockink
doen aan keel-parfumerieën denken en zouden aan-
leiding kunnen vormen tot ondenkende inspi-
raties, waartegen ik mij toch al moet verzetten,
al is de uitleg van "Parfait amour" somserg
variabel te houden.

Dus Zellinek kan U goed bevallen! Wat uw
proeëm betreft, ik kan, als ik wil, alle dagen de ~~st~~
situatie er toe, beleven, maar ik laat dit liever
van uw fantasie over, dan te suggereren.
Maar U drijft de impuls, die mij niet meer
in beweging kan brengen. Ik blijf in elk geval
zeer benieuwd!

Nu kom ik tot uw brief van gisteren en
tot Emeritaat. Weet U wat het eovorigen
van de drukproef ook naar boven bracht uit
de diepten van mijn bureau? Nl. dat ik nog
twee afschriften had van het manuscript en
niet eén en dat ik daardoor in de gelegenheid
kwam U het nog extra resterende ex. hierbij
aan te bieden voor uw Kempiana. Het betekent
niet, dat ik U bij het toekomstige verschijnen van
de bundel zelf, zou vergeten. Vergeet U dit
niet, het is U hierbij beloofd en shaft U lo-
ser dus geen exemplaar aan. Ik hoop, dat ik

^{DOLF}
P.S. VERSPOR heb ik inderbijf eens gepolst,
over een vertaling van de Franse Les in en Kover (A)
veld, als „ha leçon de français dans un champ de blé“
U wacht nog altijd op antwoord! Bert Bakker had hem
bij hem geïntroduceerd.

de belofte nog in 1959 kan inlossen, tenzij ik
onvoorziën opgeroepen word naar de Leuwoze
of te wel Elyseese Velden.

Stols heeft me echter nog geen afdruk
van dat Maupertuis - nr. gezonden.

Ik dank U ook zeer voor Uw bereidwillig
aanbod mee te willen corrigeren, maar ik heb
het driemaal doorgenomen en gisteravond al
teruggesonden.

Bert Bakker had eerst beloofd in Nov.
1958 gedichten van mij te plaatsen in Maasstof.
later berichtte hij mij, dat het in voorjaar 1959
zou zijn - „Women's Corner“ is een titel, die ik
later wel eens kan gebruiken, houdt U hem dus
voorlopig maar voor U. Mij dank alvast!

Het doet mij bijzonder gevoegen te lezen,
dat hily als „doe hetzelfde - type“ zo een prak-
tisch meisje is. Daar is U alleen mee te felici-
teren. Laat haar dus maar betijen. „de Vocht“
heeft geen haast en laat het haar maar typen
in het tempo dat zij zelf het geschikt acht.

Ik hoop, dat U Pierre's Ballet de Cour nog
eens gauw tegenkomt.

Intussen met mijn hartelofte dichter-
groeten aan U beiden, Warme ~~Uw~~ groeten.